emerio®

SIM-108067.1

# *Slush ice maker (EN)*

# *Slush-Maker (DE)*

# *Machine à glace parfumée (FR)*

# *Schaafijsmaker (NL)*

CE

# Content – Inhalt – Teneur – Inhoud

Instruction manual – English ..... - 2 -

Bedienungsanleitung – German ..... - 6 -

Mode d'emploi – French ..... - 11 -

Gebruiksaanwijzing – Dutch ..... - 16 -

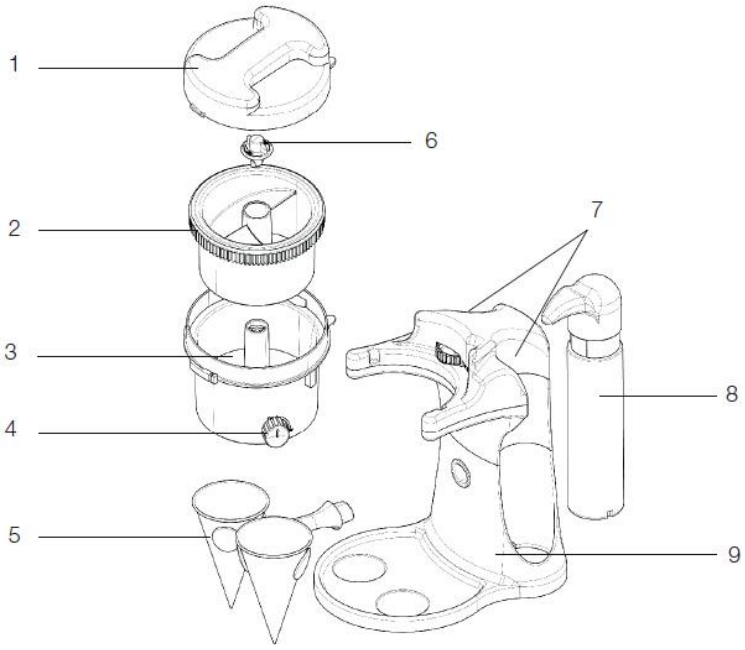
# IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
5. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
6. Children shall not play with the appliance.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shop, offices and other working environment; farmhouses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
9. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
10. Do not immerse in water.
11. Adult supervision is necessary when operating any appliance near children.

12. Do not operate the appliance if the cord has been damaged, or if the appliance malfunctions or is damaged in any way. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
13. Any use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may cause hazards.
14. Do not use outdoors.
15. Do not let cord dangle or hang over the edge of table or counter tops, or allow it to touch hot surfaces.
16. Do not place appliance on or near gas or electric burners, on a stovetop or in an oven.
17. Do not use this appliance for any other purpose but its intended use.
18. The machine should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control.
19. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.
20. Never leave the appliance unattended during use.
21. Regarding the instructions for operating time & cleaning, please refer to the below paragraph of the manual.

**PARTS DESCRIPTION**

1. Lid
2. Auger
3. Exterior bowl
4. Blade switch knob
5. Removable cup holder
6. Securing nut
7. Syrup bottle holders
8. Syrup bottle with pump lid
9. Housing




**FIRST ASSEMBLING STEPS**

1. Push the removable cup holder (5) into the opening on the front of the housing. If you are using any other cup, bowl or glass, do not attached the cup holder.
2. Place the syrup bottles (8) into the holders (7) on the side of the housing. Note: keep the pump spouts turned inwards toward the front of the housing when not in use to prevent accidental dispensing of syrup.
3. Line up the two tabs of the exterior bowl (3) with the matching grooves on the housing. Push them gently in place to secure.
4. Place the auger (2) inside the exterior bowl (3). Lock the auger in place with the securing nut (6) by turning it clockwise.

**OPERATION**

1. Select 1 or 2 snow cones by turning the blade switch knob (4) on the side of the exterior bowl.
2. Place the cups in the cup holder or place your other cup, bowl or glass on the plate under the cup holder.
3. Add ice cubes to the auger.
4. Plug in the appliance into a wall outlet.
5. Place the lid on top of the exterior bowl and turn the lid counter-clockwise until the large extended lid tab engages with the interlock.
6. Just turn the lid clockwise to stop the operation.

**Dispensing the syrup:**

1. Turn the pump spouts outwards away from the appliance and place your cup/ bowl/ glass filled with shaved ice under the syrup spout and press down 5-7 times.
   Note: the sweetness of the finished shaved ice in your cup depends on the amount of ice you use and how much syrup you dispense.
2. When you are finished with dispensing the syrup, turn the pump spouts back towards the appliance again.

**TASTY TREATS**

- **Super snow cones:** use flavored ice cubes for a unique snow cone taste. Freeze fruit juice, soda, flavored yogurt, or milk into cubes and then place them in the auger.
- **Soda:** use your favorite soda and add a twist of lemon or lime.
- **Fruit juices:** natural flavorings that are both tasty and good for you. Try apples, grape, orange, grapefruit and cranberry or any combination for a special treat.
- Rainbow slush: place a layer of shaved ice in the bottom of a tall glass, add syrup flavor. Add a middle layer of ice; add a different syrup flavor. Add a top layer of ice and another syrup flavor. Garnish with fruit.

**TIPS**

- Unplug the power cord after use.
- If the unit does not start, it might be due to all parts not being correctly in place.
- Do not run the appliance for longer than 5 minutes continuously as overheating may occur.
- Some minor expansion / contraction sounds may occur during use, this is normal.
- Do not leave the appliance unattended while it is operating.
- Do not run the appliance without any ice in the auger.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

1. Always unplug the appliance before cleaning.
2. Hand wash the parts in warm soapy water. Be careful when you are cleaning the shaving blades in the exterior bowl. These are very sharp.
3. Do not wash any parts of the appliance in a dishwasher.
4. Do not immerse the housing in any liquid. Simply clean its exterior with a damp soft cloth.
5. The syrup bottles can be removed from the appliance and stored in the refrigerator between uses.
6. There will always be a small amount of ice remaining in the exterior bowl after shaving the ice. Discard this ice.

**TECHNICAL DATA**

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz
Power: 85W

**GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:
For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.
Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

**ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**

Recycling
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the 2012/19-EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Holland B.V.
Kenaupark 9
2011 MP Haarlem
Nederland

**Customer service:**
T: +31 (0)23 5307900
E: info@emerioholland.nl

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

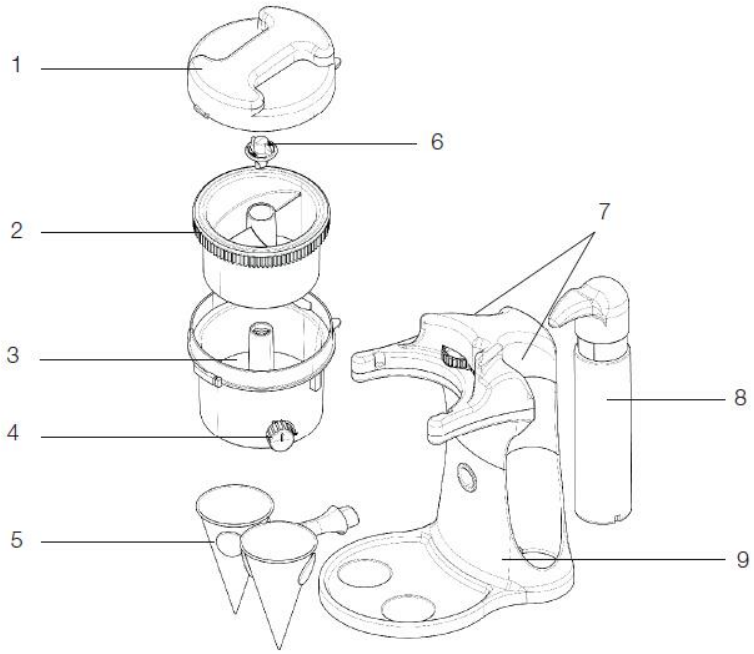
Dieses Gerät ist nur für den hausgebrauch bestimmt.

1. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt sowie vor der Montage, der Demontage oder Reinigung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern für Aufsicht oder Anleitung bezüglich der sicheren Geräteverwendung gesorgt wurde und die damit verbundenen Gefahren verstanden werden.
3. Reinigungs- und Instandhaltungsmaßnahmen sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
4. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb des Zugriffs von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn für Aufsicht oder Erläuterungen bezüglich der sicheren Geräteverwendung gesorgt wird und die damit verbundenen Gefahren verstanden werden.
6. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
7. Um Gefahren zu vermeiden, darf ein schadhaftes Netzkabel nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
8. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.
9. Bevor Zubehör gewechselt werden oder bevor Sie Teile berühren, die sich bei Gebrauch bewegen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung.

10. Nicht in Wasser tauchen.
11. Wird ein Gerät in der Nähe von Kindern betrieben, ist Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich.
12. Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Stromkabel beschädigt ist oder das Geräte Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweist. Bringen Sie das Gerät zur Untersuchung, Reparatur oder Anpassung zur nächsten autorisierten Wartungseinrichtung.
13. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden, könnte Gefahren in sich bergen.
14. Nicht im Freien verwenden.
15. Das Kabel darf weder über Tisch- oder Thekenkanten herabhängen noch heiße Oberflächen berühren.
16. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder nahe eine Gasflamme oder Elektroplatte eines Herds und nicht auf oder in einen beheizten Ofen.
17. Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck.
18. Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder eine selbständige Fernsteuerungseinrichtung betrieben werden.
19. Verwenden Sie das Gerät auf einem flachen, trockenen, hitzebeständigen Untergrund.
20. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
21. Bezüglich Anweisungen zu Betriebszeit und Reinigung bitte den folgenden Absatz der Anleitung beachten.

**TEILEBESCHREIBUNG**

1. Deckel
2. Innerbehälter
3. Äußerer Behälter
4. Wahlschalter
5. Abnehmbare Becherhalterung
6. Sicherheitsmutter
7. Sirupflaschenhalterung
8. Sirupflasche mit Pumpdeckel
9. Gehäuse




**Erste Schritte**

1. Drücken Sie die abnehmbare Becherhalterung (5) in die Öffnung vorne am Gehäuse. Die Becherhalterung darf nicht angebracht werden, wenn Sie andere Behälter, Schüsseln oder Gläser verwenden.
2. Stellen Sie die Sirupflasche (8) in die Halterungen (7) seitlich am Gehäuse. Hinweis: Halten Sie die Pumpenausgüsse bei Nichtverwendung nach innen in Richtung des Gehäuses gerichtet, um ein versehentliches Austreten von Sirup zu verhindern.
3. Richten Sie die zwei Vorsprünge des äußeren Behälters (3) an den Vertiefungen im Gehäuse aus. Zum Einrasten leicht drücken.
4. Bringen Sie die innerbehälter (2) im äußeren Behälter (3) an. Befestigen Sie die innerbehälter mithilfe der Sicherheitsmutter (6), indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen.

**BETRIEB**

1. Wählen Sie 1 oder 2 Snow Cones, indem Sie den Wahlschalter (4) seitlich am äußeren Behälter drehen.
2. Platzieren Sie die Becher in der Becherhalterung und stellen Sie Ihre anderen Gefäße, Schalen oder Gläser auf den Teller unter die Becherhalterung.
3. Geben Sie Eiswürfel in die innerbehälter.
4. Schließen Sie das Gerät an eine Wandsteckdose an.
5. Bringen Sie den Deckel oben auf dem äußeren Behälter an und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis der große Vorsprung am Deckel in die Arretierung einrastet.
6. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Betrieb zu beenden.

**Sirup verwenden:**

1. Drehen Sie die Pumpenausgüsse nach außen vom Gerät weg, stellen Sie Ihren Becher, Ihre Schüssel oder Ihr Glas mit Eis unter den Sirupausguss und drücken Sie diesen 5 - 7 Mal herunter.
   Hinweis: Wie süß Ihr Eis im Becher schmeckt, hängt von der Eis- und Sirupmenge ab, die Sie verwenden.
2. Wird kein Sirup mehr benötigt, wird der Sirupausguss wieder zum Gerät gedreht.

**LECKERE SPEZIALITÄTEN**

- **Super Snow Cones:** Verwenden Sie Eiswürfel mit Geschmack für Ihre Snow Cones. Frieren Sie Fruchtsaft, Limonade, Fruchtjoghurt oder Milch als Eiswürfel ein und geben Sie diese in die innerbehälter.
- **Limonade:** Verwenden Sie Ihre Lieblingslimonade und geben Sie eine Scheibe Zitrone oder Limette hinzu.
- **Fruchtsaft:** natürliche Aromastoffe, die zugleich schmackhaft als auch gesund sind. Versuchen Sie es mit Apfel, Traube, Grapefruit und Preiselbeeren oder einer Kombination für eine ganze besonders kreative

Spezialität.

- Regenbogenzauber: Geben Sie eine Lage zerkleinertes Eis unten in ein hohes Glas und geben Sie Sirup hinzu. Geben Sie in die Glasmitte eine weitere Lage und geben Sie einen anderen Sirup hinzu. Geben Sie eine obere Eisschicht hinein und eine weitere Sirupsorte. Etwas Früchtedeko - fertig!

**TIPPS**

- Trennen Sie das Stromkabel nach jeder Nutzung von der Stromversorgung.
- Lässt sich das Gerät nicht in Betrieb nehmen, sind nicht alle Teile korrekt angebracht.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ununterbrochen für mehr als 5 Minuten, da eine Überhitzung auftreten kann.
- Während des Betriebs können aufgrund von Ausdehnung/Kontraktion leise Geräusche auftreten - das ist normal.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät darf nicht ohne Eis in der innerbehälter betrieben werden.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

1. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.
2. Die Teile werden per Hand in warmem Spülwasser gereinigt. Reinigen Sie die Klingen im äußeren Behälter mit äußerster Vorsicht. Sie sind sehr scharf.
3. Reinigen Sie keinerlei Geräteteile in der Spülmaschine.
4. Tauchen Sie das Gehäuse nicht in Flüssigkeiten. Reinigen Sie die Geräteaußenseiten einfach mit einem feuchten, weichen Tuch.
5. Zwischen zwei Verwendungszyklen können die Sirupflaschen vom Gerät entfernt und im Kühlschrank aufbewahrt werden.
6. Nach der Zerkleinerung von Eis verbleibt immer etwas Eis im äußeren Behälter. Dieses muss entsorgt werden.

**TECHNICHE DATEN**

Versorgungsspannung: 220-240V ~ 50Hz
Leistung: 85W

**GARANTIE UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:
Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen die aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das Gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

**UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**

Wiederverwertung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt in der gesamten 2012/19-EU nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Holland B.V.
Kenaupark 9
2011 MP Haarlem
Niederlande

**Kundendienst:**
T: +31(0)23 5307900
E: info@emerioholland.nl

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique.

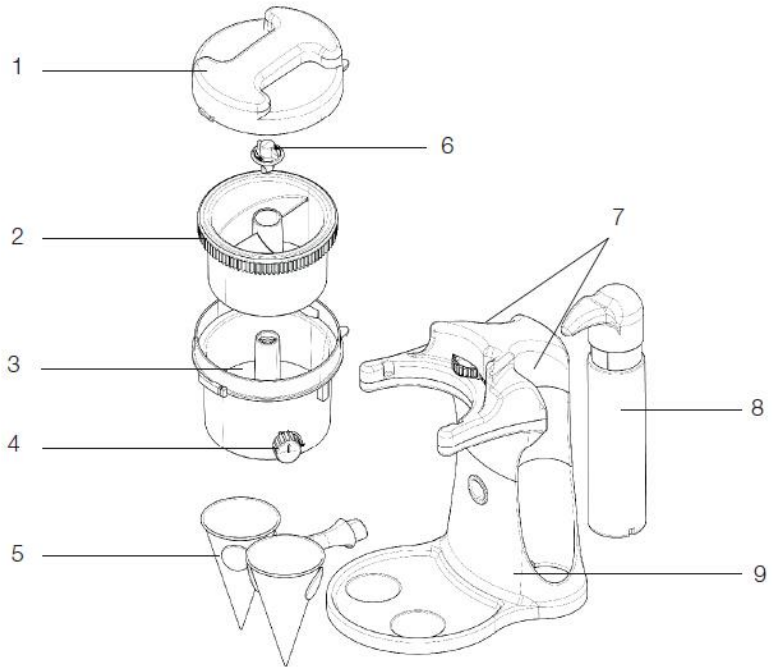
1. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
3. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
4. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
6. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
8. Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et analogue telles que: les zones de cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail; les fermes; les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; environnements de

type chambres d'hôtes.

9. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l’alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
10. Ne pas immerger dans l'eau.
11. Une vigilance particulière est requise lors de l'utilisation de l'appareil dans l'entourage des enfants.
12. Ne pas utiliser l'appareil si son cordon d'alimentation est endommagé ou si l'appareil présente des défaillances ou est endommagé d'une manière ou d'une autre. Contactez le service autorisé le plus proche pour contrôle, une réparation ou des réglages.
13. L'utilisation d'accessoires non certifiés n'est pas recommandée et pourrait entraîner des blessures.
14. Ne pas utiliser à l’extérieur.
15. Ne pas laisser le cordon pendre par le bord d'une table ou comptoir, ou toucher une surface chaude.
16. Ne pas installer l'appareil sur ou à proximité de plaques chauffantes au gaz ou électrique, ni sur le dessus d'un four.
17. Ne pas utiliser l'appareil pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
18. La machine ne doit jamais être utilisée avec une minuterie externe, ou autre système de contrôle à distance.
19. Utiliser l'appareil sur une surface plane, sèche et résistante à la chaleur.
20. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
21. Pour en savoir plus sur la durée de fonctionnement et les instructions de nettoyage, reportez-vous au paragraphe correspondant ci-après de ce mode d'emploi.

**DESCRIPTION DES COMPOSANTS**

1. Couvercle
2. Lame de rasage
3. Bol extérieur
4. Bouton de sélection de lame
5. Porte-tasse amovible
6. Bouton de fixation
7. Porte-bouteilles de sirop
8. Bouteille de sirop avec couvercle de pompe
9. Boîtier




**PREMIÈRES ÉTAPES D'ASSEMBLAGE**

1. Poussez le porte-tasse amovible (5) dans l'ouverture sur le devant du boîtier. Si vous utilisez un autre type de tasse, un bol ou un verre, ne pas installer le porte-tasse.
2. Positionnez les bouteilles de sirop (8) dans les porte-bouteilles (7) sur le côté du boîtier. Remarque: tournez les becs de pompe tournés vers le boîtier lorsqu'ils ne sont pas utilisés pour éviter le déversement accidentel de sirop.
3. Alignez les deux languettes du bol extérieur (3) avec les fentes correspondantes sur le boîtier. Poussez-les doucement pour les verrouiller.
4. Positionnez la lame de rasage (2) dans le bol extérieur (3). Verrouillez la lame de rasage en place avec le boulon (6) en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

**UTILISATION**

1. Sélectionnez 1 ou 2 cônes en utilisant le sélecteur de lame de rasage (4) présent sur le bol extérieur.
2. Positionnez les tasses dans le porte-tasse ou placez un autre type de tasse, un bol ou un verre sou ce dernier.
3. Ajoutez des glaçons à la lame de rasage.
4. Branchez l'appareil à une prise murale.
5. Positionnez le couvercle sur le bol extérieur et faites pivoter ce dernier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la large languette de ce dernier s'enclenche dans la fente.
6. Faites simplement tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour arrêter l'opération.

**Versement du sirop:**

1. Tournez les becs verseurs des pompes vers l'extérieur, à l'opposé de l'appareil et positionnez votre tasse/bol/verre remplit de glace rasée en dessous de ces derniers. Pressez sur les pompes 5 à 7 fois.
   Remarque: le goût sucré de la glace rasée dans votre tasse dépend de la quantité de glace utilisée et de la quantité de sirop dispensée.
2. Une fois terminé, tournez les becs verseurs des pompes vers la machine de nouveau.

**DÉLICIEUSES GOURMANDISES**

- **Super snow cones:** utilisez des glaçons parfumés pour obtenir un goût de snow cone unique. Congelez du jus de fruits, du soda, du yaourt parfumé ou du lait en glaçons et placez-les dans la lame de rasage.
- **Soda:** prenez votre soda favori et ajoutez-y un filet de jus de citron.

- **Jus de fruits:** parfums naturels qui sont à la fois délicieux et bons pour la ligne. Essayez avec des pommes, du raisin, des oranges, des pamplemousses, des fruits rouges ou combinez-les pour obtenir une gourmandise très spéciale.
- Coupe glacée arc-en-ciel: versez une couche de glace au fond d'un verre haut, versez-y du sirop. Versez une autre couche de glace, versez-y un sirop d'une couleur différente. Versez une dernière couche de glace, versez-y un sirop d'une couleur différente. Garnissez de fruits.

**CONSEILS**

- Débranchez le cordon d'alimentation après utilisation.
- Si la machine ne démarre pas, vérifiez que chacun de ses éléments est bien emboîté.
- Ne pas faire fonctionnez l'appareil pendant plus de 5 minutes consécutives, car cela risque de le faire surchauffer.
- Il est normal que pendant le fonctionnement, l'appareil émette de faibles claquements dus à l'expansion ou à la contraction des matériaux.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant qu'il est en marche.
- Ne pas faire fonctionner la machine sans glace dans la lame de rasage.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

1. Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
2. Nettoyez les pièces à la main dans l'eau chaude savonneuse. Nettoyez les lames dans le bol extérieur. Ces dernières sont extrêmement aiguisées, manipulez-les avec précautions.
3. Aucune pièce de l'appareil n'est lavable en machine.
4. Ne pas immerger le boîtier dans quelque liquide que ce soit. Essuyez-en simplement la surface extérieure avec un tissu humide.
5. Les bouteilles de sirop peuvent être retirées de l'appareil et conservées au réfrigérateur entre chaque utilisation.
6. Il restera toujours une petite quantité de glace dans le fond du bol après utilisation. Jetez cette glace.

**DONNES TECHNIQUES**

Tension du réseau: 220-240V ~ 50Hz
Puissance: 85W

**GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:
Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

**APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT**

Recyclage

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers classiques selon la législation européenne 2012/19-EU. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio Holland B.V.
Kenaupark 9
2011 MP Haarlem
Pays-Bas

**Service à la clientèle:**
T: +31 (0)23 5307900
E: info@emerioholland.nl

## BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

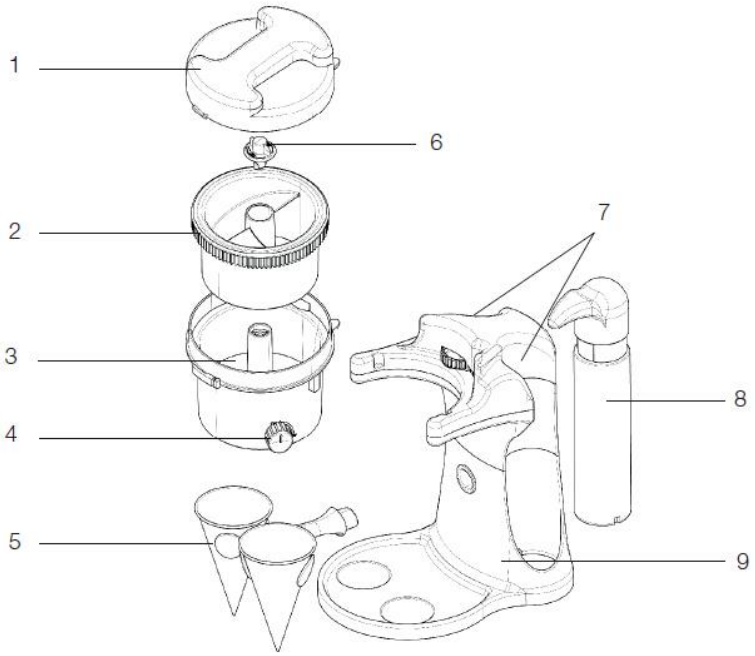
1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud, vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van het apparaat en de gerelateerde risico's begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
3. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan ervaring en kennis, vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van de apparatuur en de gerelateerde risico's begrijpen.
6. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
7. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.
8. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik zoals: in personeelskeuken in winkels, kantoren en anderen werkomgevingen; op boerderijen; mdoor hotel, motelgasten en andere residentiële omgevingen; in bed and breakfast soortgelijke omgevingen.
9. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het

stopcontact voordat u accessoires wisselt of contact maakt onderdelen die tijdens gebruik bewegen.

10. Dompel niet onder in water.
11. Toezicht van een volwassene is noodzakelijk wanneer het apparaat gebruikt wordt in de nabijheid van kinderen.
12. Bedien het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of wanneer het apparaat een storing geeft of beschadigd is. Breng het naar een geautoriseerde technicus voor inspectie, reparatie of aanpassingen.
13. Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant kan gevaarlijk zijn.
14. Niet buitenshuis gebruiken.
15. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of aanrecht hangen en niet in contact komen met hete oppervlakken.
16. Het apparaat niet op of in de buurt van een fornuis plaatsen, of in een hete oven.
17. Gebruik het apparaat nergens anders voor dan waar het voor bedoeld is.
18. Het apparaat mag niet worden aangesloten op een externe timer of op een apart systeem met een afstandsbediening.
19. Gebruik het apparaat op een vlakke, droge en hittebestendige ondergrond.
20. Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.
21. Lees a.u.b. de laatste paragraaf in deze handleiding voor instructies m.b.t. gebruikstijden & reiniging.

**OMSCHRIJVING ONDERDELEN**

1. Deksel
2. Binnenste kom
3. Buitenste kom
4. Keuzeschakelaar
5. Verwijderbare houder
6. Bevestigingsmoer
7. Houders voor flessen siroop
8. Siroopfles met pompdeksel
9. Behuizing




**IN ELKAAR ZETTEN**

1. Druk de verwijderbare houder (5) in de opening aan de voorkant van de behuizing. Wanneer u een andere beker, kom of glas gebruikt, bevestig de houder dan niet.
2. Plaats de siroopflessen (8) in de houders (7) aan de zijkant van de behuizing. Let op: houd de pomp openingen naar de binnenkant van de behuizing gericht wanneer het apparaat niet gebruikt wordt om ongewenst morsen van de siroop te voorkomen.
3. Zet de twee lipjes op de buitenste kom (3) tegenover de bijpassende groeven op de behuizing. Druk ze voorzichtig op hun plaats om te vergrendelen.
4. Plaats de binnenste kom (2) in de buitenste kom (3). Vergrendel de binnenste kom op zijn plaats met de bevestigingsmoer (6) door deze rechtsom te draaien.

**BEDIENING**

1. Kies 1 of 2 porties schaafijs met behulp van de keuzeschakelaar (4) aan de zijkant van de buitenste kom.
2. Plaats de hoorntjes in de houder of plaats uw eigen bakje, kom of glas op de plaat onder de houder.
3. Doe ijsblokjes in de binnenste kom.
4. Steek de stekker in het stopcontact.
5. Plaats het deksel op de buitenste kom en draai het deksel linksom tot het grote uitstekende lipje vergrendelt.
6. Draai eenvoudigweg het deksel rechtsom om het apparaat te stoppen.

**Doseren van de siroop:**

1. Draai de pompopeningen naar voren en plaats uw bakje, kom of glas gevuld met geschaafd ijs onder de opening van de siroopfles en druk 5-7 maal op de pomp.
   Let op: de zoetheid van het schaafijs in uw bakje, kom of glas hangt af van de hoeveelheid siroop die u toevoegt.
2. Als u klaar bent met het toevoegen van de siroop, draait u de pompopeningen weer naar het apparaat.

**LEKKERNIJEN**

- **Super schaafijs**: gebruik op smaak gebrachte ijsblokjes voor een unieke smaak aan uw schaafijs. Maak ijsblokjes van vruchtensap, limonade, yoghurt of melk en doe deze in de binnenste kom.
- **Limonade**: gebruik uw favoriete limonade en voeg een beetje citroen- of limoensap toe.
- **Vruchtensap**: natuurlijke smaakmakers die niet alleen goed voor u zijn, maar ook goed smaken. Probeer appels, druiven, sinaasappel, grapefruit en cranberry of een combinatie hiervan voor een speciale lekkernij.
- **Regenboog schaafijsje:** doe een laagje geschaafd ijs in een hoog glas en doe hier wat siroop bij. Doe nu nog

een laagje geschaafd ijs hierop en voeg er een andere smaak siroop aan toe. Doe er nog een bovenste laag geschaafd ijs en een andere smaak siroop bovenop. Garneer met fruit.

**TIPS**

- Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Als het apparaat niet start kan dit zijn omdat niet alle onderdelen goed op hun plaats zitten.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 5 minuten aaneen omdat het anders oververhit kan raken.
- Er kunnen geluidjes van het uitzetten / krimpen te horen zijn tijdens het gebruik. Dit is normaal.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het aan staat.
- Zet het apparaat niet aan als er geen ijs in de binnenste kom zit.

**REINIGEN EN ONDERHOUD**

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
2. Was alle onderdelen met de hand af in warm water met zeep. Wees voorzichtig wanneer u de messen in de buitenste kom schoonmaakt. Deze zijn erg scherp.
3. Was geen van de onderdelen af in de vaatwasser.
4. Dompel de behuizing niet onder in vloeistof. Reinig de buitenkant met een zachte, vochtige doek.
5. De siroopflessen kunnen verwijderd worden en in de koelkast gezet worden wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
6. Er zal altijd een kleine hoeveelheid ijs achterblijven in de buitenste kom na het schaven van het ijs. Gooi dit weg.

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Netspanning: 220-240V ~ 50Hz
Vermogen: 85W

**GARANTIE EN KLANTENSERVICE**

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:
Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.
Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

**MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING**

Recycling
Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander houshoudelijk afval mag worden afgedankt in de 2012/19-EU. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoordelijke wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio Holland B.V.
Kenaupark 9
2011 MP Haarlem
Nederland

**Klantendienst:**
T: +31 (0)23 5307900
E: info@emerioholland.nl